

中文外国语类核心期刊  
中文社会科学引文索引来源期刊



FOREIGN  
LANGUAGES  
RESEARCH

# 外语研究

W A I Y U Y A N J I U

4

2012



**FOREIGN LANGUAGES RESEARCH**  
(Bimonthly)  
Number 4, August 2012 (Serial No 134)

---

**Contents**

- A Critical Review of Researches on Motion Events Typologies ..... LI Xue (1)
- Grammatical and Semantic Features of Chinese Emotion Verbs ..... SONG Cheng-fang (10)
- On Metadiscourse in Business Negotiation ..... XIE Qun (19)
- Polysemy Approaches in Cognitive Linguistics ..... HUANG Yue-hua & PAN Wei-min (24)
- The Relationship of “Temorau”(テモラウ) with Passive Sentences ..... LI Jing (30)
- Competing Activation of L2 in Chinese EFL Learners’ L1 Processing:  
Evidence from an Eye-tracking Study ..... YANG Wen-qin & LI Rong-bao (34)
- The Effects of Different Input Modes on the Cognitive Load  
in L2 Academic Discourse Comprehension ..... LI Xiao-yuan (40)
- Recasts in Instructing Oral Interaction: Where the Controversy Lies ..... HAN Ya-wen (48)
- On Representation Structure of C-E Dictionaries: An Empirical Study  
of the Microstructure ..... HU Wen-fei & ZHOU Jun (52)
- Meaning Description, Example Compiling and Usage Analysis of  
Functional Items in Bilingual(English-Chinese) Learners’ Dictionaries ..... MA Zhi-gang (59)
- Classification of the Functions of Examples in Dictionaries Revisited:  
Illustrated with General Dictionaries and Learner’s Dictionaries ..... ZHANG Hong (64)
- A Study of the Source Language Structures of the Numeral One+Classifier+NP  
Structure in Chinese Translated Texts ..... ZHANG Xiao-chuan (72)
- Translation with Commentary and its Pedagogical Implications ..... KE Ping & Li Xiao-sa (78)
- Readability and Validity of Translated Sentences  
with Too Many Four-Character-Phrases ..... WANG Yu-feng (84)
- Research on Japanese Environmental Literature: A Survey ..... SU Jiu-gao & YANG Xiao-hui (88)
- Diary of a Bad Year*; A Postmodern Polyphonic Novel ..... SHI Yun-long (93)
- Story Space and its Significance in *Flush: A Biography* ..... LÜ Hong-ling & XU Han (97)
- From Existence to Nothingness; On the Absence  
of Language Subject in Western Modernist Drama ..... RAN Dong-ping (103)
- Lust and Law; Terry Eagleton’s Ethical Critique on *Measure for Measure* ..... LIN Li -zhu (108)

## 编辑委员会

主 任：杜农一  
 副主任：李建波 杨晓荣  
 委 员：(按姓名笔划排序)  
 方 成 许汉成 李战子  
 何 树 张 辉 揭 侠

特约编委(按姓名笔划排序):  
 王 宁(清华大学)  
 王东风(中山大学)  
 王守仁(南京大学)  
 王克非(北京外国语大学)  
 王初明(广东外语外贸大学)  
 许 钧(南京大学)  
 辛 斌(南京师范大学)  
 束定芳(上海外国语大学)  
 何其莘(北京外国语大学)  
 沈家煊(中国社会科学院语言研究所)  
 杨永林(清华大学)  
 胡壮麟(北京大学)  
 徐盛桓(河南大学)  
 黄国文(中山大学)  
 熊学亮(复旦大学)  
 潘文国(华东师范大学)

## 编辑部主任

张 辉

## 本期编辑

吴 婷

## 封面设计

朱赢椿

(书籍装帧设计专家)

# 目 录

## 现代语言学研究

移动事件类型学研究述评 ..... 李 雪(1)  
 汉语情感动词的语法和语义特征 ..... 宋成方(10)  
 商务谈判中的元话语研究——商务话语研究系列之一 ..... 谢 群(19)  
 认知语言学中的多义研究模式及其评价 ..... 黄月华 潘卫民(24)  
 “テモラウ”句和被动句的关系 ..... 李 晶(30)

## 外语教学研究

中国英语学习者母语加工中的二语竞争激活  
 ——来自眼动研究的证据 ..... 杨雯琴 李荣宝(34)  
 输入模式与辅助手段对二语学术语篇理解中认知负荷的影响 ..... 李晓媛(40)  
 口语互动中的重述反馈:争议与建议 ..... 韩亚文(48)

## 词典学研究

主流汉英词典的意义表征现状分析:  
 基于微观结构的实证研究 ..... 胡文飞 周 君(52)  
 英汉学习型双解词典中功能词项的释义、例句拟选和用法辨析研究  
 ——以牛津高阶6版中不定式标记 to 的词条编纂为例 ..... 马志刚(59)  
 词典例证功能分类再探  
 ——以普通语文词典和学习词典为例 ..... 张 宏(64)

## 翻译学研究

汉译“一量名结构”译源研究 ..... 张小川(72)  
 评注式翻译及其对翻译教学与研究意义 ..... 柯 平 李小撒(78)  
 四字成语连用译句的可读性与有效性 ..... 王玉峰(84)

## 外国文学研究

日本生态文学研究述略 ..... 宿久高 杨晓辉(88)  
 《凶年记事》:独特的后现代复调小说 ..... 石云龙(93)  
 《弗拉希:一条狗的传记》的故事空间与意义建构 ..... 吕洪灵 徐 晗(97)  
 从存在到虚无——谈西方现代派戏剧语言主体的缺失 ..... 冉东平(103)  
 欲望与法律:伊格尔顿对《一报还一报》的伦理学考量 ..... 林骊珠(108)

## 学界信息

本刊声明(92),会讯(封四)  
 本期英文摘要 ..... (112)